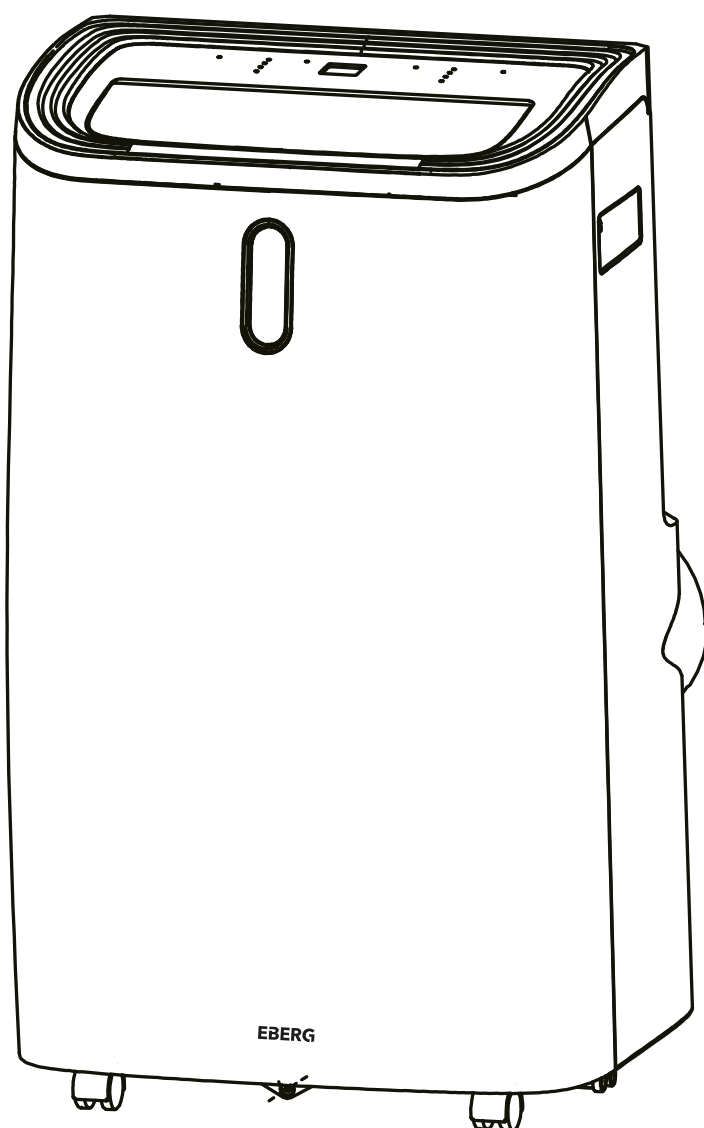


EBERG®

Instrukcja obsługi
Instruction manual

KLIMATYZATOR PRZENOŚNY PORTABLE AIR CONDITIONER



VIGO V47E1

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE WSTĘPNE
2. ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
3. OPIS PRODUKTU
4. INSTALACJA URZĄDZENIA
5. OBSŁUGA URZĄDZENIA
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
8. PRZECHOWYWANIE, WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI
9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

1. INFORMACJE WSTĘPNE

Klimatyzator przenośny EBERG VIGO V47E1 to urządzenie chłodzące poprawiające warunki panujące w pomieszczeniu. Klimatyzator ten posiada również funkcję wentylacji i osuszania w celu cyrkulacji powietrza i usuwania wilgoci, a także funkcję ogrzewania. Urządzenie jest niezależnym, samodzielnym systemem, który nie wymaga żadnej stałej instalacji, dzięki czemu można przenieść urządzenie w miejsce, w którym jest najbardziej potrzebne.

Jako czynnik chłodniczy stosowany jest przyjazny dla środowiska czynnik chłodniczy R290. Czynnik R290 nie ma szkodliwego wpływu na warstwę ozonową (ODP), ma znikomy wpływ na efekt cieplarniany (GWP) i jest dostępny na całym świecie. Ze względu na swoje wydajne właściwości energetyczne R290 doskonale nadaje się jako czynnik chłodniczy do tego zastosowania. Należy jednak wziąć pod uwagę specjalne środki ostrożności ze względu na wysoką palność czynnika chłodzącego.

SYMBOLE UŻYTE W URZĄDZENIU I INSTRUKCJI OBSŁUGI

 OSTRZEŻENIE	To urządzenie wykorzystuje łatwopalny czynnik chłodniczy. W razie wycieku i kontaktu czynnika chłodniczego z ogniem lub elementem grzejącym powstanie szkodliwy gaz i wystąpi ryzyko pożaru.
	Przeczytaj uważnie INSTRUKCJĘ OBSŁUGI przed użyciem.
	Dodatkowe informacje można znaleźć w INSTRUKCJI OBSŁUGI, INSTRUKCJI SERWISOWEJ i tym podobnych.
	Personel serwisowy jest zobowiązany do uważnego przeczytania INSTRUKCJI OBSŁUGI i INSTRUKCJI SERWISOWEJ przed rozpoczęciem pracy.



**DLA BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY ZAWSZE
PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH ZASAD**



- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego (domowego), w zamkniętych pomieszczeniach. Produkt nie jest przeznaczony do pracy na zewnątrz.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli nie są one pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane odnośnie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i zagrożeń z nim związanych. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku z gazem R-290 (propan) jako wyznaczonym czynnikiem chłodniczym.
- Instalacja czynnika chłodniczego jest szczelna w obiegu zamkniętym. Serwis takich urządzeń może być dokonany jedynie przez uprawniony do tego serwis.
- Niedopuszczalne jest wypuszczanie czynnika chłodniczego do atmosfery.
- R-290 (propan) jest łatwopalny i cięższy od powietrza.
- Najpierw zbiera się na niskich obszarach, ale może być rozprowadzany przez wentylator do otoczenia.
- W przypadku obecności lub podejrzenia obecności propanu nie należy pozwalać osobom nieprzeszkolonym na ustalanie przyczyn.
- Gaz propan używany w urządzeniu nie ma zapachu.
- Brak zapachu nie oznacza braku ulatniającego się gazu.
- W przypadku wykrycia wycieku należy natychmiast ewakuować wszystkie osoby z pomieszczenia, wywietrzyć je i skontaktować się z lokalną strażą pożarną w celu poinformowania ich o wycieku propanu.
- Nie wolno wpuszczać żadnych osób z powrotem do pomieszczenia, dopóki jednostka straży nie poinformuje, że powrót do pomieszczenia jest bezpieczny.
- Nie wolno używać otwartego ognia, papierosów ani innych możliwych źródeł zapłonu w pomieszczeniach, w których znajduje się urządzenie, ani w pobliżu urządzeń.
- Części składowe urządzenia są przeznaczone do kontaktu z propanem i nie są iskrzące. Części składowe należy wymieniać wyłącznie na identyczne części zamienne.

NIEPRZESTRZEGANIE TEGO OSTRZEŻENIA MOŻE SPOWODOWAĆ WYBUCH, ŚMIERĆ, OBRAŻENIA CIAŁA I USZKODZENIE MIENIA.

2. ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Twoje bezpieczeństwo jest dla nas najważniejsze!

 OSTRZEŻENIE	Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji ze zrozumieniem, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia.
--	---

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

OSTRZEŻENIE! Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń osób lub uszkodzenia mienia należy stosować się do zasad:

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Podczas serwisowania urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania.
- Urządzenie należy zawsze podłączać do źródła zasilania o takim samym napięciu, częstotliwości i wartości znamionowej, jak podano na tabliczce znamionowej produktu.
- Zawsze używaj gniazda sieciowego, które jest uziemione.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją lub gdy klimatyzator nie jest używany - zawsze odłącz przewód zasilający.
- Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami. Bezwzględnie unikaj kontaktu urządzenia z wodą.
- Nie zanurzaj ani nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu, wilgoci lub innych płynów.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Nie przechylaj ani nie przewracaj urządzenia.
- Nie odłączać wtyczki podczas pracy urządzenia.
- Nie odłączać, ciągnąc za przewód zasilający.
- Nie używaj przedłużacza, rozdzielacza, ani innego adaptera.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie siadaj ani nie kładź żadnych ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do wylotu powietrza.
- Nie dotykaj wlotu powietrza ani aluminiowych żeber urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone, uszkodzone lub wykazuje oznaki nieprawidłowego działania.
- Nie wolno czyścić urządzenia żadnymi środkami chemicznymi.
- Upewnij się, że urządzenie znajduje się z dala od ognia, łatwopalnych lub wybuchowych przedmiotów.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Do przyspieszania rozmrażania lub czyszczenia nie należy stosować środków innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł ciepła (na przykład: otwarty ogień, działające urządzenie gazowe lub działający grzejnik elektryczny).
- Urządzenie należy przechowywać tak, aby zapobiec wystąpieniu uszkodzeń mechanicznych.

- Nie rozbijać na kawałki i nie palić, nawet po zakończeniu eksploatacji.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą nie wydzielać zapachu.
- Urządzenia nie mogą być instalowane w pomieszczeniach mniejszych niż 13m².
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazów.
- Nie wolno zasłaniać kratki wylotowych ani otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.

 OSTRZEŻENIE	Każda osoba, która jest zaangażowana w prace przy obwodzie czynnika chłodniczego lub w ingerencję w ten obwód, powinna posiadać aktualny ważny certyfikat wydany przez akredytowany w branży organ oceniający, który potwierdza ich kompetencje do bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z uznaną w branży specyfikacją oceny.
 OSTRZEŻENIE	Serwisowanie należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu powinny być wykonywane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.

W przypadku wątpliwości dotyczących powyższych wskazówek skontaktuj się ze sprzedawcą celem objaśnienia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS SERWISOWANIA URZĄDZEŃ NAPEŁNIONYCH CZYNNIKIEM R290

INSTRUKCJE OGÓLNE

Kontrola obszaru pracy

Przed rozpoczęciem pracy z systemem zawierającym łatwopalne czynniki chłodnicze, niezbędna jest kontrola bezpieczeństwa w celu upewnienia się, że ryzyko zapłonu jest minimalne.

Procedura pracy

Prace powinny być prowadzone w ramach kontrolowanej procedury aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnych gazów lub oparów podczas wykonywania pracy.

Obszar pracy

Wszyscy pracownicy obsługi technicznej oraz inne osoby pracujące w okolicy powinny zostać poinstruowane na temat charakteru wykonywanej pracy. Należy unikać pracy w zamkniętej przestrzeni. Teren wokół miejsca pracy powinien być wydzielony. Należy się upewnić, że w obszarze pracy zostały zapewnione warunki bezpieczeństwa dzięki kontroli materiałów łatwopalnych.

Sprawdzenie obecności czynnika chłodniczego

Przed rozpoczęciem oraz w trakcie pracy, obszar pracy powinien być sprawdzony i kontrolowany odpowiednim czujnikiem stężenia gazów łatwopalnych, tak aby zapewnić świadomość potencjalnie łatwopalnej atmosfery, osobie wykonującej czynności. Należy się upewnić, że sprzęt używany do wykrywania nieszczelności jest odpowiedni do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi t.j. nieiskrzący, odpowiednio uszczelniony lub iskro bezpieczny.

Obecność gaśnicy

W przypadku wykonywania jakiejkolwiek pracy z elementami chłodniczymi urządzenia lub innymi powiązanymi elementami, z która związana jest wysoka temperatura, odpowiedni sprzęt gaśniczy powinien być dostępny w zasięgu ręki. Gaśnica proszkowa lub gaśnica CO₂ musi znajdować się w pobliżu miejsca podłączenia urządzenia do źródła energii.

Brak źródeł zapłonu

Żadna osoba prowadząca prace w kontakcie z systemem chłodniczym, które wymagają odsłonięcia przewodów zawierających łatwopalny czynnik chłodniczy, nie może używać żadnego źródła zapłonu w sposób, który mógłby doprowadzić do pojawienia się ryzyka pożaru lub eksplozji. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, również palenie tytoniu, powinny być utrzymywane w bezpiecznej odległości od miejsca, w którym przeprowadzana jest naprawa urządzenia, uzupełnianie lub usuwanie czynnika chłodniczego, czynności podczas których łatwopalny czynnik chłodniczy może wydostać się do atmosfery w miejscu pracy. Przed rozpoczęciem pracy obszar wokół urządzenia musi być zbadany w celu upewnienia się, że nie ma w nim ryzyka zapłonu. Znak „Zakaz Palenia” powinien znajdować się w obszarze pracy.

Wentylacja obszaru pracy

Przed rozszczelnieniem systemu chłodniczego, a także przed rozpoczęciem prac, z którymi związana jest wysoka temperatura, należy się upewnić, że obszar pracy jest w otwartej przestrzeni lub jest dobrze wentylowany. Wysoka wydajność wentylacji musi być utrzymywana podczas trwania prac z urządzeniem. System wentylacji powinien w bezpieczny sposób rozrzedzić oraz odprowadzić czynnik chłodniczy na zewnątrz do atmosfery.

Kontrola urządzeń chłodniczych

W przypadku wymiany komponentów elektrycznych, powinny one być odpowiednio dobrane i zgodne ze specyfikacją. Zawsze należy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisu. W razie wątpliwości skontaktuj się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy.

W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole:

- czy ilość czynnika jest zgodna z rozmiarem pomieszczenia, w którym zainstalowane są elementy zawierające czynnik chłodniczy;
- czy urządzenia wentylacyjne i wyloty działają prawidłowo i nie są zatkane;
- jeżeli stosowany jest pośredni obwód chłodzący, obwód wtórny musi być sprawdzony pod kątem obecności czynnika chłodniczego;
- czy oznakowanie urządzenia jest widoczne i czytelne. Nieczytelne oznakowania powinny być poprawione;
- czy rura lub elementy chłodnicze są zainstalowane w miejscu, w którym występuje niskie prawdopodobieństwo narażenia na działanie jakiejkolwiek substancji, która może powodować korozję elementów powłoki chłodniczej, chyba że elementy te są wykonane z materiałów, odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed skorodowaniem.

Kontrola urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja elementów elektrycznych obejmuje wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli części. Jeśli występuje usterka, która mogłaby zagrozić bezpieczeństwu, do obwodu nie należy podłączać zasilania elektrycznego, dopóki usterka nie zostanie w zadowalający sposób usunięta. Jeżeli usterki nie da się usunąć natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy to zgłosić właścicielowi urządzenia, aby wszystkie strony zostały poinformowane. Kontrola bezpieczeństwa instalacji obejmuje sprawdzenie:

- czy kondensatory są rozładowane: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości iskrzenia;
- czy podczas napełniania czynnikiem, odzyskiwania czynnika lub czyszczenia systemu żadne elementy elektryczne i okablowanie elektryczne nie są odsłonięte;
- czy układ elektryczny urządzenia jest uziemiony.

NAPRAWA ZAMKNIĘTYCH (SZCZELNYCH) ELEMENTÓW

1. Przed rozpoczęciem naprawy zamkniętych (szczelnych) elementów układu, urządzenie musi zostać odłączone od źródeł zasilania energią elektryczną. Jeżeli absolutnie konieczne jest podłączenie zasilania elektrycznego urządzenia podczas serwisowania, to w najbardziej krytycznym punkcie, aby ostrzec o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, powinien znajdować się czujnik wykrywania nieszczelności systemu z czynnikiem chłodniczym.
2. Szczególną uwagę należy zwrócić na to aby zapewnić, że podczas naprawy elementów elektrycznych obudowa nie została uszkodzona w sposób, który wpływa na poziom ochrony. Szczególnie chodzi o uszkodzenie kabli, nadmierną liczbę połączeń, zaciski nie wykonane zgodnie z oryginalną specyfikacją, uszkodzenie uszczelki, nieprawidłowy montaż dławików itp.

Upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zamontowane.

Upewnij się, że uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji, w taki sposób, że nie spełniają już swojej funkcji. Należy używać tylko części zamiennych zgodnych ze specyfikacją producenta.

UWAGA!

Zastosowanie uszczelniacza silikonowego może zmniejszać skuteczność niektórych rodzajów urządzeń do wykrywania wycieków. Elementy iskro bezpieczne nie muszą być izolowane przed ich obróbką.

NAPRAWA ELEMENTÓW ISKRO BEZPIECZNYCH

Nie podłączaj do obwodu żadnych źródeł napięcia, bez wcześniejszego upewnienia, że nie przekraczają dopuszczalnych wartości napięcia i prądu, dozwolonych dla używanego urządzenia. W łatwopalnej atmosferze można prowadzić prace naprawcze tylko z iskro bezpiecznymi komponentami. Urządzenie kontrolujące poziom łatwopalnych gazów musi wskazywać warunki pozwalające na prowadzenie prac. Należy wymieniać komponenty tylko na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego w atmosferze z powodu wycieku.

OKABLOWANIE

Sprawdź, czy okablowanie nie jest narażone na uszkodzenie poprzez działanie korozji, nadmiernego nacisku, wibracji, kontaktu z ostrymi krawędziami ani poprzez żadne inne niepożądane działania zewnętrzne. Kontrola powinna uwzględniać również wpływ starzenia się okablowania oraz ciągłych wibracji spowodowanych działaniem innych źródeł takich jak kompresory lub wentylatory.

WYKRYWANIE ŁATWOPALNYCH CZYNNIKÓW CHŁODNICZYCH

Potencjalne źródło zapłonu, pod żadnym pozorem nie może być wykorzystywane do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie należy używać latarki halogenowej (ani żadnego innego detektora wykorzystującego otwarty płomień).

METODY WYKRYWANIA WYCIEKÓW

Następujące metody wykrywania wycieków uznaje się za dopuszczalne w przypadku systemów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze. Do wykrycia łatwopalnych czynników chłodniczych należy używać elektronicznych wykrywaczy nieszczelności, jednak ich czułość może być niewystarczająca lub mogą one wymagać ponownej kalibracji (Urządzenia wykrywające należy kalibrować w obszarze wolnym od czynników chłodniczych). Upewnij się, że wykrywacz nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i że jest odpowiedni dla używanego czynnika chłodniczego. Urządzenia do wykrywania wycieków należy ustawić na poziomie LFL (lower flammability limit – dolna granica palności) czynnika chłodniczego. Płyny do wykrywania wycieków nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z chłodziwem i powodować korozję rur.

Jeśli podejrzewa się wyciek, wszystkie otwarte płomienie muszą zostać usunięte / zgaszone. W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania, cały czynnik chłodniczy musi zostać odzyskany z układu lub odizolowany (za pomocą zaworów odcinających) w części systemu oddalonej od miejsca wycieku. Beztlenowy azot (OFN) powinien być przedmuchiwany przez układ zarówno przed jak i podczas procesu lutowania.

USUWANIE I ODZYSKIWANIE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

Podczas rozszczelnienia obwodu czynnika chłodniczego w celu dokonania napraw - lub w jakimkolwiek innym celu - należy zastosować standardowe procedury związane z bezpieczeństwem. Ważne jest jednak przestrzeganie najlepszych praktyk, biorąc pod uwagę łatwopalność czynnika chłodniczego. Należy przestrzegać następującej procedury:

- usunąć czynnik chłodniczy,
- przedmuchać obwód gazem obojętnym,
- ewakuować,
- ponownie przedmuchać obwód gazem obojętnym,
- otworzyć (rozszczelnić) obwód przez cięcie lub lutowanie,

Ładunek czynnika chłodniczego należy odzyskać do odpowiednich butli służących do odzysku. System należy przepłukać (przečyścić) przy pomocy OFN (oxygen free nitrogen – beztlenowy azot), aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia. Ten proces może wymagać kilkakrotnego powtórzenia. Do tego celu nie należy używać sprężonego powietrza ani tlenu. Aby przepłukać (wyczyścić) system z czynnika chłodniczego należy wypełnić próżnię, powstałą po odzyskaniu czynnika, beztlenowym azotem (OFN) i kontynuować napełnianie aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie odprowadzić do atmosfery aby umożliwić pracę. Proces ten powtarza się, dopóki w układzie nie będzie czynnika chłodniczego. Po ostatnim napełnieniu beztlenowym azotem (OFN), system powinien być odpowietrzony, aby umożliwić pracę.

Ta operacja jest absolutnie niezbędna, jeśli planowane jest lutowanie przewodów (rurek) systemu. Upewnij się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródeł zapłonu (ognia) i że zapewniona jest wentylacja.

PROCEDURY ZWIĄZANE Z NAPEŁNIANIEM CZYNNIKIEM CHŁODNICZYM

Oprócz standardowych procedur napełniania, należy przestrzegać następujących zasad:

- upewnij się, że urządzenie do napełniania nie jest zanieczyszczone innymi czynnikami chłodniczymi,
- węże lub przewody powinny być tak krótkie, jak to możliwe, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego,
- butle powinny być utrzymywane w pozycji pionowej,
- przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że system chłodzenia jest uziemiony,
- oznacz etykietę systemu po zakończeniu napełniania (jeśli wcześniej nie został oznaczony),
- należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przepełniać układu chłodniczego.

Przed ponownym napełnieniem systemu należy przeprowadzić probe ciśnieniową (probe szczelności) przy pomocy beztlenowego azotu (OFN). Po zakończeniu napełniania należy przeprowadzić kontrolę szczelności układu, ale przed ponownym uruchomieniem urządzenia. Powyższa kontrola szczelności układu powinna zostać przeprowadzona zaraz po zakończeniu, przed opuszczeniem obszaru pracy.

WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

Przed wykonaniem tej procedury ważne jest, aby technik był całkowicie zaznajomiony z urządzeniem i wszystkimi szczegółami. Zaleca się dobrą praktykę, aby wszystkie czynniki chłodnicze zostały odzyskane w bezpieczny sposób. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego w przypadku, gdy konieczna jest analiza wtórnego wykorzystania odzyskanego czynnika chłodniczego. Ważne jest, aby zasilanie elektryczne było dostępne przed rozpoczęciem poniższych czynności.

- a. Zapoznaj się z wyposażeniem i jego działaniem.
- b. Odizoluj system elektrycznie.
- c. Przed przystąpieniem do procedury należy się upewnić, że:
 - W razie potrzeby dostępny jest sprzęt do obsługi mechanicznej do przenoszenia butli z czynnikiem chłodniczym,
 - cały sprzęt ochrony osobistej jest dostępny i używany prawidłowo,
 - proces odzyskiwania jest zawsze nadzorowany przez kompetentną osobę,
 - urządzenia do odzyskiwania i butle spełniają wymagania odpowiednich norm.
- d. Opróżnij układ chłodniczy, jeśli to możliwe.
- e. Jeśli nie jest możliwe uzyskanie całkowitego opróżnienia, należy wykonać kolektor, aby czynnik
- f. chłodniczy mógł zostać usunięty z różnych części systemu.
- g. Upewnij się, że butla znajduje się na wadze przed rozpoczęciem odzyskiwania.
- h. Uruchom maszynę do odzyskiwania i działaj zgodnie z instrukcjami producenta.
- i. Nie przepełniaj butli. (Nie więcej niż 80% objętościowego ładunku cieczy).
- j. Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego cylindra, nawet chwilowo.
- k. Po prawidłowym napełnieniu cylindrów i zakończeniu procesu upewnij się, że butle i sprzęt są natychmiast usuwane z miejsca opróżniania, a wszystkie zawory odcinające na urządzeniu są zamknięte.
- l. Odzyskanego czynnika chłodniczego nie należy używać do napełniania innego systemu chłodniczego, chyba że został on wyczyszczony i sprawdzony.

OZNAKOWANIE

Urządzenie musi zawierać informację, że zostało ono wycofane z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodniczego. Na etykiecie powinna znajdować się data oraz podpis. Upewnij się, że na urządzeniu znajdują się nalepki informujące, że urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy.

ODZYSKIWANIE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z układu, w celu konserwacji lub likwidacji, zaleca się, aby wszystkie czynniki chłodnicze były bezpiecznie usunięte.

Przy przenoszeniu czynnika chłodniczego do cylindrów należy stosować tylko odpowiednie butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego. Upewnij się, że dostępna jest odpowiednia liczba butli do przechowywania całkowitego ładunku układu. Upewnij się, że wszystkie stosowane butle są przeznaczone do odzyskiwanego tego czynnika chłodniczego i oznaczone, że są przeznaczone dla tego czynnika chłodniczego (tj. specjalne cylindry do odzyskiwania czynnika chłodniczego). Butle powinny być wyposażone w ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa i powiązany zawór odcinający będący w dobrym stanie technicznym. Puste butle, jeśli to możliwe, powinny zostać schłodzone przed rozpoczęciem odzysku.

Sprzęt do odzysku powinien być w dobrym stanie, oraz powinien zawierać zestaw instrukcji dotyczących niezbędnego dodatkowego, dostępnego sprzętu i powinien być odpowiedni do odzyskiwania łatwopalnych czynników chłodniczych.

Ponadto dostępny powinien być zestaw skalibrowanych wag w dobrym stanie technicznym. Węże powinny być wyposażone w system uniemożliwiający wyciek podczas rozłączania i powinny być w dobrym stanie technicznym.

Przed użyciem maszyny odzyskującej należy sprawdzić, czy jest w dobrym stanie technicznym, została prawidłowo konserwowana i czy wszystkie powiązane elementy elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości skonsultuj się z producentem.

Odzyskany czynnik chłodniczy powinien zostać zwrócony dostawcy czynnika chłodniczego we właściwych butlach odzysku, a odpowiednia informacja dotycząca przekazania odpadów musi być sporządzona. Nie mieszać czynników chłodniczych w jednostkach odzysku, a zwłaszcza w butlach odzysku.

Jeśli olej sprężarki ma zostać usunięty, należy upewnić się, że został opróżniony do akceptowalnego poziomu, aby upewnić się, że łatwopalny czynnik chłodniczy nie pozostaje w środku smarnym (oleju). Proces opróżnienia powinien zostać przeprowadzony przed przekazaniem sprężarki dostawcy. W celu przyspieszenia tego procesu można zastosować tylko ogrzewanie elektryczne korpusu sprężarki. Spuszczanie oleju ze sprężarki powinno być wykonane w bezpieczny sposób.

TRANSPORT URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH ŁATWOPALNE CZYNNIKI CHŁODNICZE

Określone przez lokalne przepisy.

POSTĘPOWANIE ZE ZUŻYTYMI URZĄDZENIAMI ZAWIERAJĄCYMI ŁATWOPALNE CZYNNIKI CHŁODNICZE

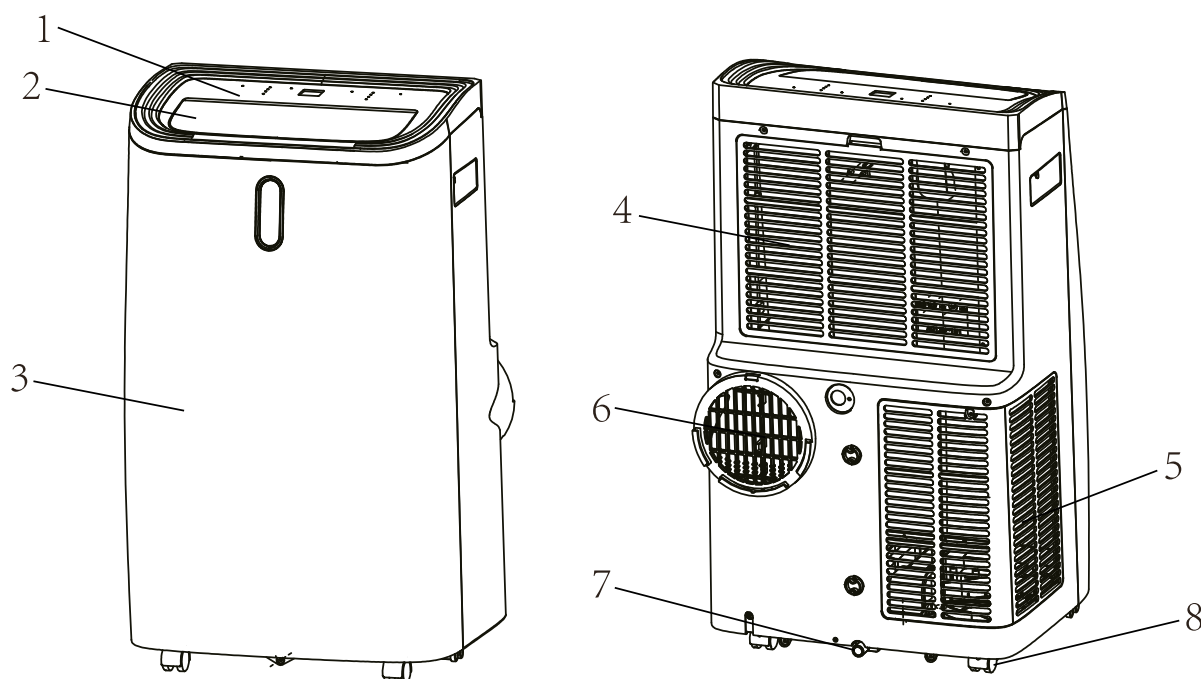
Określone przez lokalne przepisy.

MAGAZYNOWANIE NIESPRZEDANYCH URZĄDZEŃ Z ŁATWOPALNYMI CZYNNIKAMI CHŁODNICZYMI

Zabezpieczenie opakowania magazynowego powinno być skonstruowane w taki sposób, aby mechaniczne uszkodzenie sprzętu wewnątrz opakowania nie spowodowało wycieku czynnika chłodniczego. Maksymalna liczba urządzeń, które można przechowywać razem, zostanie określona przez lokalne przepisy.

3. OPIS PRODUKTU

SCHEMAT BUDOWY URZĄDZENIA



1. Panel sterowania
2. Wylot powietrza z ruchomymi żaluzjami
3. Panel przedni
4. Wlot powietrza z filtrem powietrza
5. Uchwyt
6. Wyrzut ciepłego powietrza (chłodzenie) / zimnego powietrza (grzanie).
7. Odpływ drenażowy z korkiem.
8. Kółka

Uwaga: Wygląd jest tylko poglądowy. Aby uzyskać szczegółowe informacje, zobacz prawdziwy produkt.

CECHY URZĄDZENIA

- Wysoka wydajność w kompaktowym rozmiarze z funkcją chłodzenia, osuszania, wentylatora z funkcją grzania.
- Nastawa i wyświetlanie temperatury.
- Cyfrowy wyświetlacz LED.
- Sterowanie elektroniczne z wbudowanym timerem.

- Tryb nocny – „SLEEP”.
- System automatycznie odparowujący kondensat dla większej sprawności.
- Automatyczne wyłączanie, gdy zbiornik jest pełny.
- Automatyczny restart w przypadku zaniku zasilania.
- Funkcja automatycznego rozmrażania przy niskich temperaturach otoczenia.
- Zdalne sterowanie – pilot.
- 3 prędkości wentylatora.
- Kółka ułatwiające przemieszczanie

4. INSTALACJA URZĄDZENIA

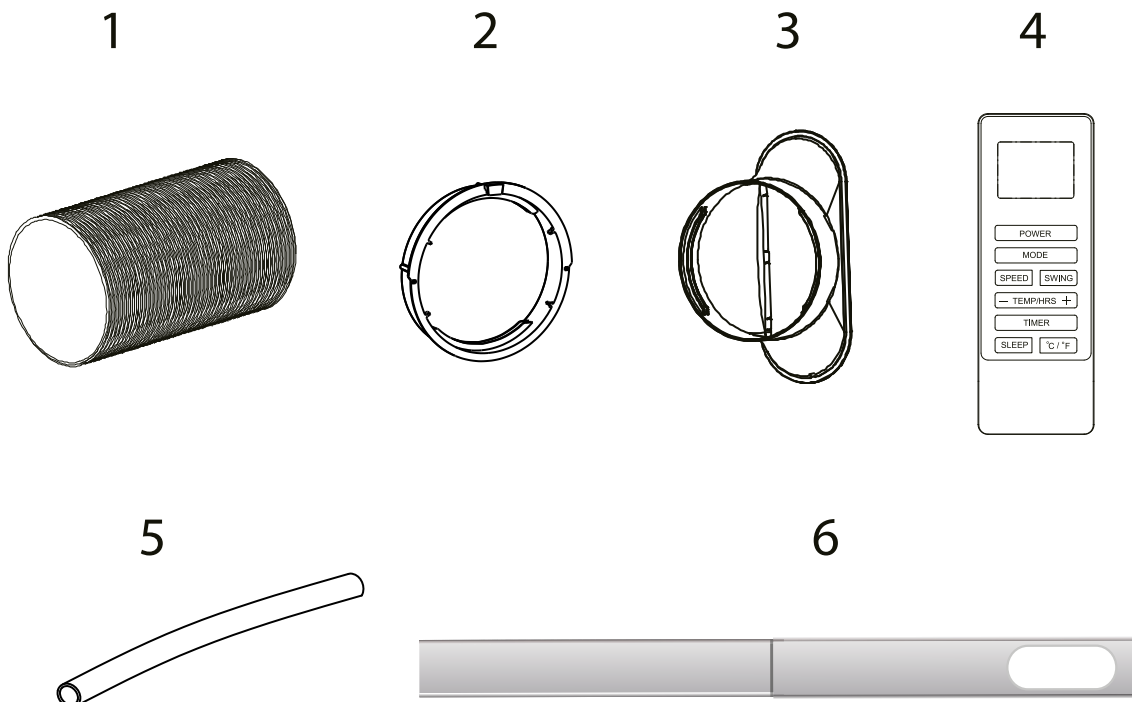
ROZPAKOWYWANIE

Rozpakuj karton i wyjmij urządzenie i akcesoria.

Po rozpakowaniu należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń lub zarysowań.

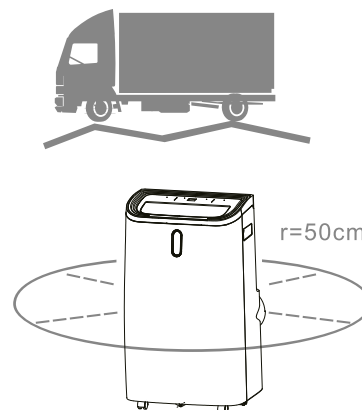
Zawartość zestawu:

1. Rura odprowadzająca ciepłe powietrze (chłodzenie) / zimne powietrze (grzanie) na zewnątrz pomieszczenia
2. Łącznik rury, odprowadzającej ciepłe/zimne powietrze, z klimatyzatorem.
3. Łącznik rury, odprowadzającej ciepłe/zimne powietrze, z listwą – uszczelnieniem okna odsuwanego.
4. Pilot zdalnego sterowania.
5. Waż drenazowy.
6. Listwa - uszczelnienie do okna odsuwanego.



UMIEJSCOWIENIE KLIMATYZATORA

- W przypadku transportu pochyłego w przechyleniu o więcej niż 45° urządzenie należy ustawić w pozycji pionowej przez co najmniej 24 godziny przed uruchomieniem.
- Ustaw urządzenie na stabilnej, równej powierzchni w miejscu z co najmniej 50 cm wolnej przestrzeni wokół niego, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Nie używaj w pobliżu ścian, zasłon lub innych obiektów, które mogą blokować wlot i wylot powietrza. Utrzymuj nieograniczony dostęp do wlotu i wylotu powietrza.



Nigdy nie instaluj urządzenia w miejscu w którym może być narażone na:

- źródła ciepła, takie jak kaloryfery, promienniki ciepła, piece lub inne urządzenia wytwarzające ciepło,
- bezpośrednie światło słoneczne,
- wibracje lub wstrząsy mechaniczne,
- nadmierny kurz i zapylenie pomieszczenia,
- brak wentylacji, np. szafka lub regał,
- nierówna powierzchnia.



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie należy instalować w pomieszczeniach, których powierzchnia przekracza 13 m². Nie instaluj urządzenia w miejscu w którym może wyciekać łatwopalny gaz.



UWAGA!

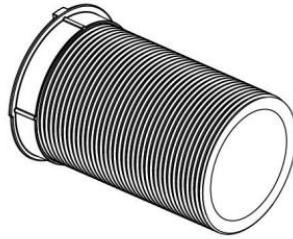
Producent może dostarczyć inny odpowiedni przykład lub może dostarczyć dodatkowych informacji o zapachu czynnika chłodniczego.

MONTAŻ RURY ODPROWADZAJĄCEJ CIEPŁE/ZIMNE POWIETRZE

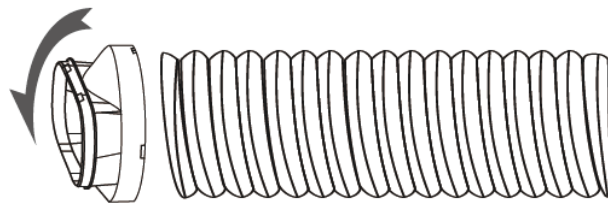
Klimatyzator wymaga wyprowadzenie rury wylotowej na zewnątrz aby ciepłe i wilgotne (w funkcji chłodzenia) oraz zimne (w funkcji grzania) powietrze mogło zostać odprowadzone z pomieszczenia na zewnątrz. Nie wolno zamieniać ani przedłużać rury wylotowej, gdyż spowoduje to zmniejszenie wydajności, a co gorsze wyłączenie urządzenia z powodu zbyt niskiego ciśnienia.

KROK 1

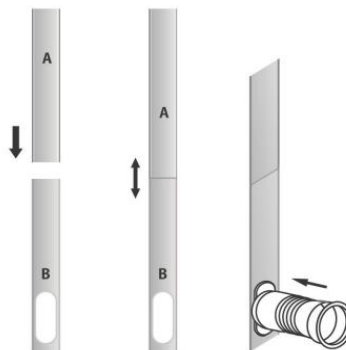
Należy podłączyć łącznik (2) do jednego końca rury (1) odprowadzającej ciepłe/zimne powietrze na zewnątrz pomieszczenia.

**KROK 2**

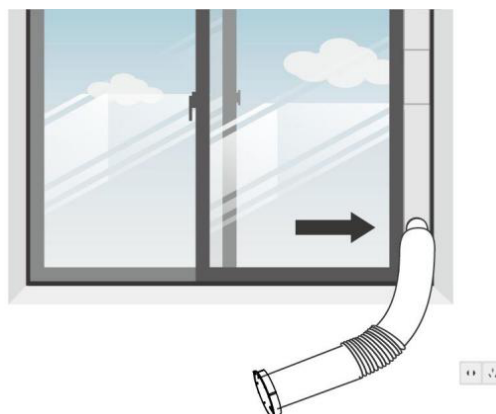
Należy podłączyć łącznik (3) do drugiego końca rury (1) odprowadzającej ciepłe/zimne powietrze na zewnątrz pomieszczenia.

**KROK 3**

W przypadku okna odsuwnego należy zamontować w oknie listwę – uszczelnienie okna odsuwnego (5). Następnie należy podłączyć łącznik (3) do otworu w listwie (6).

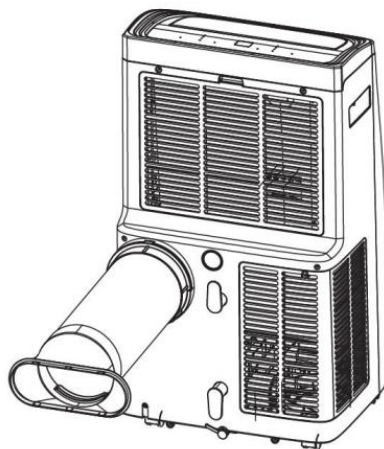
**KROK 4**

Należy zamknąć okno, aby zamocować zestaw na sztywno. Zaleca się uszczelnienie szczeliny między listwą a krawędziami okna w celu uzyskania maksymalnej wydajności.



KROK 5

Należy podłączyć rurę odprowadzającą (1) do wylotu powietrza w tylnej części klimatyzatora za pośrednictwem łącznika (3), wcześniej zamontowanego na końcu rury.



KROK 6

Należy dostosować długość elastycznej rury wylotowej (1) do odległości urządzenia od okna. Należy unikać ostrego zaginania i zgniatania rury. Następnie należy umieścić klimatyzator w zasięgu gniazdka elektrycznego.



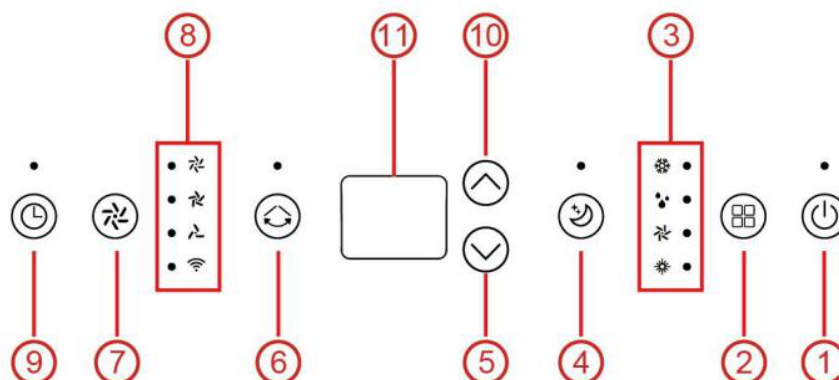
UWAGA!

W przypadku innych typów okien (np. tradycyjne – odchylane, dachowe, lub drzwi balkonowe) rurę wylotową ze spłaszczoną końcówką należy zamocować do uszczelki okiennej EBERG ClimaLock (tradycyjne okno odchylane) lub ClimaLock R (okno dachowe) – do kupienia oddzielnie lub ClimaLock XL (drzwi balkonowe) – do kupienia oddzielnie.



5. OBSŁUGA URZĄDZENIA

PANEL STEROWANIA I WYŚWIETLACZ



KLAWISZE FUNKCYJNE I WSKAŹNIKI

1	POWER	Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2	MODE	Naciśnij, aby przełączać tryby pracy pomiędzy chłodzeniem, osuszaniem, wentylacją i ogrzewaniem.
3	MODE INDICATOR	Wyświetla ustawienia trybu: chłodzenie, osuszanie, wentylacja i ogrzewanie.
4	SLEEP	Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tryb nocny – SLEEP.
5	DOWN	Zmniejszanie żądanej temperatury (16°C - 32°C) lub ustawienia timera.
6	SWING	Automatyczna zmiana kierunku przepływu powietrza w pionie.
7	SPEED	Naciśnij, aby zmienić prędkość wentylatora na WYSOKĄ, ŚREDNIĄ i NISKĄ.
8	INDICATORS	Dioda LED do szybkiej, średniej i niskiej prędkości oraz WIFI
9	TIMER	Ustawia czas automatycznego uruchomienia lub zatrzymania jednostki. Naciśnij i dłużej przytrzymaj ten przycisk, aby rozpocząć konfigurację sieci lub rozłączyć WIFI.
10	UP	Zwiększanie żądanej temperatury (16°C - 32°C) lub ustawienia timera.
11	DIGITAL DISPLAY	Wyświetla ustawienia timera i temperatury.

KONFIGURACJA POŁĄCZENIA Z SIECIĄ BEZPRZEWODOWĄ Wi-Fi I APLIKACJĄ MOBILNĄ

- Urządzenie może być sterowane za pomocą aplikacji mobilnej, aby można było zdalnie sterować skonfigurowanym urządzeniem, musi ono zostać podłączone do sieci zasilającej, znajdować się w zasięgu zapisanej w jego pamięci sieci Wi-Fi (o nazwie SSID oraz z hasłem ustawionym podczas konfiguracji), sieć ta musi mieć dostęp do internetu i nie mogą być zablokowane porty.
 - Pracę urządzenia może kontrolować tylko jedna aplikacja mobilna jednocześnie. Jeżeli chcesz zmienić telefon za pomocą którego obsługiwane jest urządzenie na inny, odinstaluj urządzenie w aplikacji, a następnie ponownie skonfiguruj połączenie zgodnie z opisem w instrukcji.
1. Zeskanuj telefonem kod QR lub wyszukaj i pobierz aplikację „EBERG”. Aplikacja jest dostępna dla systemu Android oraz iOS.



2. Zarejestruj lub zaloguj się do aplikacji.
3. Podłącz urządzenie do gniazdka i upewnij się, że znajduje się w zasięgu sieci Wi-Fi.
4. Aktywuj funkcję Wi-Fi w ustawieniach swojego urządzenia.
5. Umieść urządzenie w odległości około 5 m od swojego routera.
6. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Timer”, aby rozpocząć konfigurację sieci, gdy wskaźnik Wi-Fi zacznie migać, możesz połączyć się z Wi-Fi. Po 3 minutach status zostanie anulowany, jeśli połączenie nie zostanie skonfigurowane, a kontrolka zgaśnie. Jeśli chcesz ponownie połączyć się z Wi-Fi, naciśnij i przytrzymaj przycisk „Timer”, aby ponownie rozpocząć konfigurację sieci, wskaźnik Wi-Fi zacznie ponownie migać.

Metoda 1

Połączenie przez Bluetooth

Włącz funkcję Bluetooth w swoim telefonie lub innym urządzeniu mobilnym. Podczas gdy dioda sygnalizująca połączenie z Wi-Fi na urządzeniu mruga, otwórz aplikację „EBERG”, urządzenie połączy się automatycznie.

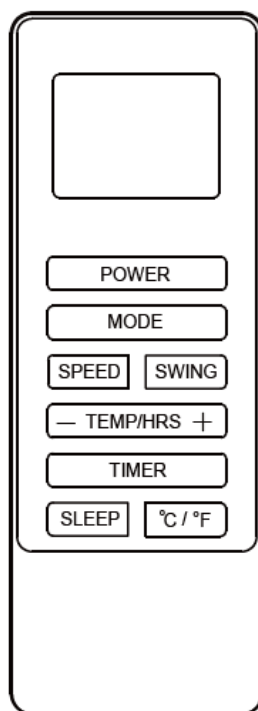
Metoda 2

- Podczas gdy dioda sygnalizująca połączenie z Wi-Fi na urządzeniu mruga, wybierz w aplikacji „EBERG” „Klimatyzatory”, następnie z listy wybierz urządzenie VIGO V47E1.
- Twoja sieć, w której będzie urządzenie musi pracować w paśmie 2.4GHz.
- Upewnij się, że dioda sygnalizująca połączenie z Wi-Fi mruga szybko. Potwierdź mruganie w aplikacji.
- Rozpocznie się proces wyszukiwania urządzenia bezprzewodowego w sieci Wi-Fi.

Uwagi:

Jeżeli podłączenie urządzenia przebiegło pomyślnie, na urządzeniu zapali się dioda sygnalizująca połączenie Wi-Fi. Obsługa urządzenia przy pomocy aplikacji mobilnej jest możliwa.

Aby wyłączyć funkcję Wi-Fi, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk „Timer”, dioda zgaśnie. W przypadku problemów należy postępować zgodnie z podpowiedziami aplikacji mobilnej.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA**STEROWANIE KLIMATYZATOREM****Uruchamianie i wyłączanie**

Naciśnij przycisk POWER, aby włączyć urządzenie.

Urządzenie domyślnie pracuje w trybie wentylatora (FAN).

Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać żądany tryb pracy.

Naciśnij ponownie przycisk POWER, aby wyłączyć zasilanie.

Tryby pracy

Urządzenie ma pięć trybów pracy: chłodzenie, osuszanie, wentylacja, ogrzewanie, nocny (SLEEP).

Chłodzenie pomieszczenia

Wybierz tryb chłodzenia, aby obniżyć temperaturę w pomieszczeniu. Naciskaj przycisk MODE kilkakrotnie, aż zaświeci się dioda LED trybu chłodzenia (COOL). Naciskaj przycisk + / -, aby dostosować temperaturę wyświetlaną na ekranie. Temperaturę można ustawić w zakresie od 16°C do 32°C. Naciskaj przycisk SPEED kilkakrotnie, aż zaświeci się wskaźnik żądanej prędkości wentylatora. Aby sterować kierunkiem przepływu powietrza w poziomie, naciśnij przycisk SWING.

Uwaga: klimatyzator przestanie chłodzić, jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa od wybranej temperatury.

Ogrzewanie pomieszczenia

Naciskaj przycisk MODE wielokrotnie, aż zaświeci się dioda LED funkcji grania (HEAT). Naciśnij przycisk + / -, aby ustawić temperaturę wyższą niż temperatura w pomieszczeniu. Można również ustawić prędkość wentylatora.

Uwaga: Wąż spustowy powinien być podłączony do urządzenia w celu zapewnienia ciągłej pracy.

Wentylacja pomieszczenia

Naciskaj przycisk MODE kilkakrotnie, aż zaświeci się dioda LED trybu wentylacji (FAN). W trybie wentylacji powietrze w pomieszczeniu jest mieszane, ale nie chłodzone. Naciskaj przycisk SPEED kilkakrotnie, aby wybrać żadaną prędkość wentylatora.

Osuszanie pomieszczenia

Naciśnij przycisk MODE na panelu sterowania lub pilocie, dioda LED trybu osuszania (DRY) zaświeci się. Nie można wybrać prędkości wentylatora. Należy podłączyć wąż do wylotu odpływu na dole urządzenia.

Uwaga: W tym trybie prędkość wentylatora przełącza się na niską prędkość i nie można ustawić temperatury.

Tryb nocny (SLEEP)

Tryb nocny można aktywować w trybie chłodzenia i grzania.

- W trybie chłodzenia: Po 1 godzinie ustawiona temperatura wzrośnie o 1°C, po kolejnej godzinie ustawiona temperatura ponownie wzrośnie o 1°C.
- W trybie grzania: Po 1 godzinie ustawiona temperatura spadnie o 1°C, po kolejnej godzinie ustawiona temperatura ponownie spadnie o 1°C.
- Po 2 godzinach ustawiona temperatura nie zmieni się ponownie. Wszystkie wskaźniki będą przyciemniane w trybie nocnym (SLEEP).
- Po uruchomieniu trybu nocnego (SLEEP) na 12 godzin, urządzenie zatrzyma się automatycznie.

Ustawianie Timera (w zakresie 1-24h)

Timer w tym urządzeniu może działać na dwa sposoby:

Aby wyłączyć (gdy urządzenie jest włączone):

- Naciśnij przycisk Timer, aby włączyć funkcję timera.
- Naciskaj przycisk + / -, aby ustawić opóźnienie czasu wyłączenia urządzenia.

Aby włączyć (gdy urządzenie jest wyłączone):

- Naciśnij przycisk Timer, aby włączyć funkcję timera.
- Naciskaj przycisk + / -, aby ustawić opóźnienie czasu włączenia urządzenia.

Aby anulować ustawienia timera:

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk + / -, aż dioda LED pokaże „00”.

Uwaga! Naciśnięcie przycisku POWER spowoduje również wyjście z ustawień timera.

Automatyczne rozmrażanie

W niskich temperaturach w pomieszczeniu podczas pracy parownika może gromadzić się szron. Urządzenie automatycznie rozpocznie odszranianie, a dioda LED POWER zacznie migać. Sekwencja sterowania odszranianiem jest następująca:

- Gdy urządzenie pracuje w trybie chłodzenia lub osuszania, a czujnik temperatury wykrywa, że temperaturę cewki parownika wynosi poniżej -1°C, zatrzymaniu ulega wówczas praca sprężarki na 10 minut. Po tym czasie lub gdy temperatura osiągnie 7°C, urządzenie uruchamia się ponownie w trybie chłodzenia.

- Gdy urządzenie pracuje w trybie osuszania, gdy czujnik temperatury cewki parownika wykryje, że temperatura parownika spadła poniżej 40 °C, a różnica temperatur między temperaturą cewki parownika a temperaturą w pomieszczeniu spadnie poniżej 19 °C, po 20 minutach pracy sprężarki, urządzenie rozpocznie odszranianie przez 5 minut, a wskaźnik zasilania miga.

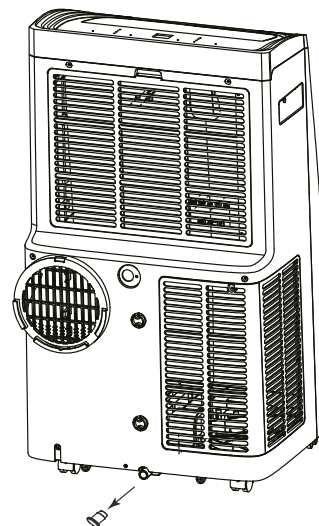
Ochrona przed przeciążeniem

W przypadku zaniku zasilania, w celu ochrony sprężarki, następuje 3-minutowe opóźnienie ponownego uruchomienia sprężarki.

ODPROWADZANIE SKROPLIN (DRENAŻ)

Drenaż ręczny

1. Gdy zbiornik na skropliny będzie pełny urządzenie zatrzyma pracę. Należy odłączyć je od zasilania.
Uwaga! Urządzenie należy przesuwac ostrożnie, aby nie rozlać wody do miski na wodę znajdującą się w dolnej części obudowy klimatyzatora.
2. Umieścić pojemnik na wodę poniżej dolnego odpływu wody w tylnej części urządzenia.
3. Zdjąć korek z dolnego odpływu wody. Woda spłynie do przygotowanego wcześniej pojemnika.



Uwaga!

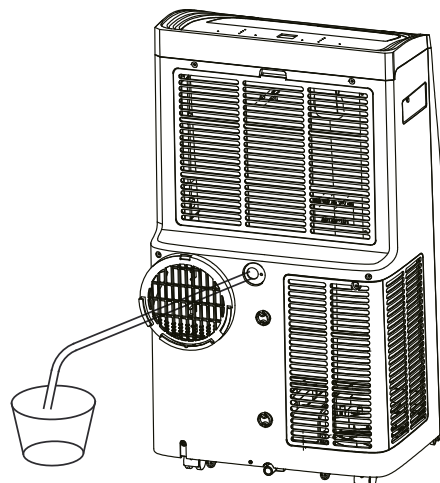
1. Przechowuj korek wodny tak aby go nie zgubić.
2. Podczas spuszczenia wody urządzenie można delikatnie odchylić do tyłu.
3. Jeżeli podstawiony zewnętrzny pojemnik na wodę nie jest w stanie pomieścić całej wody, zanim całkowicie się napełni, należy zatkać odpływ wody korkiem, aby zapobiec rozlaniu wody na podłogę lub dywan.
4. Po spuszczeniu wody zatkać odpływ korkiem.

Uwaga! Uruchom ponownie urządzenie tylko po wcześniejszym upewnieniu się że odpływ wody jest prawidłowo zatkać korkiem. W przeciwnym razie woda spłynie na podłogę lub dywan.

Drenaż ciągły - krok po kroku

System samoczynnego odparowania skroplin wykorzystuje zebraną wodę do chłodzenia systemu chłodniczego, aby zapewnić lepszą wydajność urządzenia. Nie ma potrzeby opróżniania zbiornika na skropliny w trybie chłodzenia, z wyjątkiem trybu osuszania i warunków wysokiej wilgotności. Woda kondensacyjna odparowuje ze skraplacza i jest usuwana przez wąż wylotowy.

W przypadku pracy ciągłej lub bez nadzoru w trybie osuszania należy podłączyć wąż do odprowadzania skroplin (w zestawie) do urządzenia. Woda kondensacyjna może samodzielnie spływać do pojemnika lub można wypuszczać ją grawitacyjnie np. do odpływu kanalizacji.



Drenaż ciągły:

- Wyłączyć urządzenie przed rozpoczęciem przygotowania do drenażu ciągłego.
- Wyjąć zatyczkę korka spustowego i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.
- Solidnie podłączyć wąż do odpływu skroplin i upewnić się, że nie jest zagięty i wolny od przeszkód.
- Umieścić wylot węża nad odpływem lub wiadrem i upewnić się, że woda może swobodnie wypływać z urządzenia.
- Nie zanurzać końca węża w wodzie. W przeciwnym razie może to spowodować niedrożność w wężu.

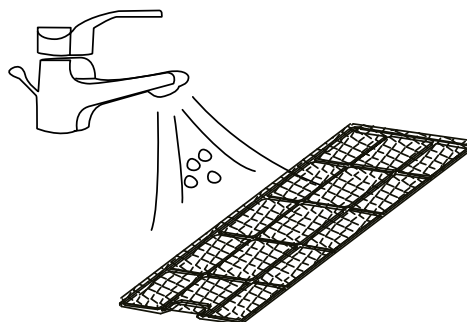
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

(zalecane raz na dwa tygodnie)

Kurz zbierający się na filtrze ogranicza przepływ powietrza do urządzenia. Ograniczony przepływ powietrza zmniejsza natomiast wydajność systemu i jeśli zostanie zablokowany, może spowodować uszkodzenie urządzenia. Filtr powietrza wymaga regularnego czyszczenia. Filtr powietrza można zdjąć, aby ułatwić czyszczenie. Nie wolno korzystać z urządzenia bez zamontowanego filtra powietrza, ponieważ może to spowodować zanieczyszczenie parownika.

1. Naciśnij przycisk POWER, aby wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający.
2. Zdjąć siatkę filtra z urządzenia.
3. Za pomocą odkurzacza usunąć kurz z filtra.
4. Odwróć filtr i przepłucz go pod bieżącą wodą.
5. Pozwól wodzie przepływać przez filtr w kierunku przeciwnym do przepływu powietrza. Odstawić na bok i pozostawić filtr do całkowitego wyschnięcia przed ponowną instalacją.



Uwaga! Nie dotykać powierzchni parownika gołymi rękami, ponieważ może to spowodować zranienie.

SERWISOWANIE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

Szczegółowe zasady postępowania oraz zasady bezpieczeństwa które muszą być bezwzględnie przestrzegane podczas wszelkich prac z czynnikiem chłodniczym są szczegółowo opisane w rozdziale 2.2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS SERWISOWANIA URZĄDZENIA NAPEŁNIONEGO CZYNNIKIEM R290 niniejszej instrukcji obsługi.

Podstawowe zasady postępowania są następujące:

1. Gaz / opary są cięższe od powietrza. Może gromadzić się w ograniczonych przestrzeniach, szczególnie na poziomie gruntu lub poniżej.
2. Wyeliminować wszelkie możliwe źródła zapłonu.
3. Stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej (ŚOI).
4. Ewakuować zbędny personel, odizolować i przewietrzyć pomieszczenie.
5. Unikać kontaktu z oczami, skórą lub ubraniem. Nie wdychać oparów ani gazu.
6. Zapobiec przedostaniu się do kanalizacji i wód publicznych.
7. Zabezpieczyć źródło uwolnienia (wycieku), jeśli jest to bezpieczne. Rozważ użycie rozpylonej wody w celu rozproszenia oparów.
8. Odizolować obszar do czasu rozproszenia gazu. Przewietrzyć pomieszczenie i przeprowadzić test na obecność gazu przed wejściem do pomieszczenia. Po wycieku skontaktować się z właściwymi służbami (straż pożarna).

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Aby ustalić przyczynę sprawdź:	Rozwiązanie – działanie naprawcze
Urządzenie nie działa	Sprawdź czy podłączenie do zasilania jest prawidłowe.	Podłącz przewód zasilający do gniazdka sieciowego.
	Sprawdź czy wskaźnik poziomu wody się świeci.	Opróżnij zbiornik wody poprzez wyjęcie gumowego korka.
	Sprawdź temperaturę w pomieszczeniu.	Zakres temperatury pracy wynosi 5 – 35°C.
Urządzenie pracuje ze zmniejszoną wydajnością	Sprawdź czy filtr powietrza nie jest zabrudzony.	W razie konieczności wyczyść filtr powietrza.
	Sprawdź czy kanał powietrzny nie jest zablokowany.	Usuń przeszkodę blokującą swobodny przepływ powietrza.
	Sprawdź czy drzwi lub okna w pomieszczeniu są otwarte.	Zamknij okna i drzwi.
	Sprawdź czy wybrany został odpowiedni tryb pracy i czy temperatura jest ustawiona prawidłowo.	Ustaw tryb i temperaturę na odpowiednia wartość zgodnie z instrukcją.
	Wąż wydechowy jest odłączony.	Sprawdź czy wąż wydechowy jest solidnie zamocowany.
Wyciek wody	Wyciek podczas przemieszczania urządzenia.	Przed przemieszczaniem urządzenia należy opróżnić zbiornik wody.
	Sprawdź czy wąż spustowy nie jest zagięty lub przełamany.	Wyprostuj wąż aby uniknąć powstania zatoru.
Nadmierny hałas	Sprawdź czy urządzenie jest prawidłowo ustawione.	Ustaw urządzenie na poziomym i twardym podłożu.
	Sprawdź czy nie ma luźnych, wibrujących części.	Zabezpiecz i dokręć części.
	Hałas przypomina przepływającą wodę.	Odgłos pochodzi z przepływającego czynnika chłodniczego. Jest to normalne.

Kod błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
00/E0	Błędy komunikacji pomiędzy płytą główną PCB a płytą PCB wyświetlacza.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
E1	Awaria czujnika temperatury otoczenia.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
E2	Awaria czujnika temperatury cewki.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Ft	Alarm wysokiego poziomu wody w zbiorniku.	Opróżnij zbiornik wody poprzez wyjęcie gumowego korka.

8. PRZECHOWYWANIE, WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

PRZECHOWYWANIE

Długotrwałe przechowywanie - jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (więcej niż kilka tygodni), najlepiej wyczyścić urządzenie i całkowicie je wysuszyć. Proszę przechowywać urządzenie zgodnie z następującymi zasadami:

1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania i odepnij rurę odprowadzającą ciepłe powietrze oraz zestaw okienny, które należy przechowywać razem z urządzeniem.
2. Spuść pozostałą wodę z urządzenia.
3. Wyczyść filtr i pozostaw go do całkowitego wyschnięcia w zacienionym miejscu.
4. Ponownie zainstaluj filtr na swoim miejscu.
5. Podczas przechowywania urządzenie należy trzymać w pozycji pionowej.
6. Należy przechowywać urządzenie w wentylowanym i suchym pomieszczeniu.

UWAGA!

Parownik wewnątrz maszyny należy osuszyć przed zapakowaniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia podzespołów i powstania pleśni. Odłącz urządzenie i umieść je w suchym, otwartym miejscu na kilka dni, aby je wysuszyć. Innym sposobem na osuszenie urządzenia jest włączenie urządzenia, ustawienie trybu wentylacji przy niskiej prędkości i utrzymanie tego stanu do wyschnięcia rury drenażowej, tak aby utrzymać wnętrze urządzenia suchym i zapobiec tworzeniu się pleśni.

WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI



Uwalnianie czynnika chłodniczego do atmosfery jest surowo zabronione!



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go do punktu prowadzącego zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbiórkę, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Utylizację należy przeprowadzać w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Climateo.eu Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego VIGO V47E1 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod adresem internetowym:

<https://eberg.eu/wp-content/uploads/2025/11/Deklaracja-zgodnosci-VIGO.pdf>

Wi-Fi:

Zakres częstotliwości, w której pracuje urządzenie: 2400MHz-2483,5MHz(2,400GHz-2,4835GHz).

Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości w którym pracuje urządzenie: 20dBm.

Bluetooth:

Zakres częstotliwości, w której pracuje urządzenie: 2400Mhz-2483,5Mhz (2,400GHz-2,4835GHz).

Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości w której pracuje urządzenie: 20dBm.

CONTENT

1. INTRODUCTORY INFORMATION
2. RULES OF SAFETY
3. PRODUCT DESCRIPTION
4. INSTALLATION
5. OPERATION
6. CLEANING AND MAINTENANCE
7. TROUBLESHOOTING
8. STORAGE AND DECOMMISSIONING
9. DECLARATION OF CONFORMITY

1. INTRODUCTION

The EBERG VIGO V47E1 portable air conditioner is a cooling device that improves the conditions in the room. This air conditioner also has a ventilation and dehumidification function to circulate air and remove moisture, as well as a heating function. The device is an independent, self-contained system that does not require any permanent installation, so you can move the device to the place where it is most needed. The environmentally friendly refrigerant R290 is used as a refrigerant. R290 has no harmful effect on the ozone layer (ODP), has a negligible impact on the greenhouse effect (GWP) and is available worldwide. Due to its energy-efficient properties, R290 is an excellent refrigerant for this application. However, special precautions must be taken due to the high flammability of the refrigerant.

SYMBOLS USED IN THE DEVICE AND IN THE USER'S MANUAL

 WARNING	This appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant leaks and comes into contact with fire or a heating element, harmful gas will be generated and there will be a risk of fire.
	Read the USER MANUAL carefully before use.
	Additional information can be found in the USER MANUAL, SERVICE MANUAL, etc.
	Service personnel are required to carefully read the OPERATING INSTRUCTIONS and SERVICE INSTRUCTIONS before starting work.



**FOR YOUR SAFETY,
ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING RULES**



- This device is intended for private (home) use only, in closed rooms. The product is not intended for outdoor use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The unit is designed only for use with R-290(propane) gas as the designated refrigerant.
- The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should attempt to service!
- Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.
- R-290 (propane) is flammable and heavier than air.
- It collects first in low areas but can be circulated by the fans.
- If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.
- The propane gas used in the unit has no odor.
- The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.
- If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the store, ventilate the room and contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.
- Do not let any persons back into the room until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the room.
- No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be used inside or in the vicinity of the units.
- Component parts are designed for propane and non-incentive and non-sparking. Component parts shall only be replaced with identical repair parts.

FAILURE TO ABIDE BY THIS WARNING COULD RESULT IN AN EXPLOSION, DEATH, INJURY AND PROPERTY DAMAGE.

2. RULES OF SAFETY

Your safety is the most important thing we concerned!

 WARNING	Please read this manual carefully and fully understand before operating your appliance.
---	---

OPERATIONAL PRECAUTIONS

WARNING - to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons or property:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be disconnected from its power source during service.
- Always operate the unit from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- Always use a power outlet that is grounded.
- Unplug the power cord when cleaning or when not in use.
- Do not operate with wet hands. Prevent water from spilling onto the unit.
- Do not immerse or expose the unit to rain, moisture or any other liquid.
- Do not leave the unit running unattended. Do not tilt or turn over the unit.
- Do not unplug while the unit is operating.
- Do not unplug by pulling on the power cord.
- Do not use an extension cord or an adapter plug.
- Do not put objects on the unit.
- Do not climb or sit on the unit.
- Do not insert fingers or other objects into the air outlet.
- Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the unit.
- Do not operate the unit if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction.
- Do not clean the appliance with any chemicals.
- Ensure the unit is far away from fire, inflammable, or explosive objects.
- The unit shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacture.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operation sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Do not piece or burn, even after use.
- Be aware that refrigerants may not contain an odor.

- Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 13 m².
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.

 WARNING	Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry, recognized assessment specification.
 WARNING	Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

If you don't understand something or need help, please contact the dealer services.

SAFETY PRECAUTIONS FOR SERVICING DEVICES FILLED WITH REFRIGERANT R290

GENERAL INSTRUCTIONS

Checks to the area

Before starting work on a system containing flammable refrigerants, a safety inspection is essential to ensure that the risk of ignition is minimized.

Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerant, i.e. non sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigerant system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- the charge size in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed
- if an indirect refrigeration circuit is used, the secondary circuit must be checked for the presence of refrigerant;
- that the equipment labelling is visible and legible. Illegible labelling should be rectified;
- that the refrigeration pipe or components are installed in a location where there is a low probability of exposure to any substance which may corrode the refrigeration envelope components, unless the components are made of materials which are corrosion-resistant or are suitably protected against corrosion.

Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and components inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding

REPAIRS TO SEALED COMPONENTS

1. During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
2. Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

Ensure that apparatus is mounted securely.

Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres, Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE:

The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating.

Replace components only with parts specified by manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

CABLING

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

LEAKAGE DETECTION FOR FLAMMABLE REFRIGERANTS

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

LEAK DETECTION METHODS

The following leak detection methods are acceptable for systems containing flammable refrigerant.

Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need recalibration (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.)

Ensure that detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used.

Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.

If a leak of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

REMOVAL AND EVACUATION

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs-or for any other purpose-conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since Flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- Remove refrigerant;
- Purge the circuit with inert gas;
- Evacuate;
- Purge again with inert gas;
- Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be "flushed" with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.

Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved , then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.

This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

REFRIGERANT CHARGING PROCEDURES

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed:

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.
- Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

DECOMMISSIONING

Before carrying out this procedure, it is essential that technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to reuse of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a. Become familiar with the equipment and its operation.
- b. Isolate system electrically.
- c. Before attempting the procedure ensure that: mechanical handling equipment is available, if repaired, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d. Pump down refrigerant system, if possible.
- e. if a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f. Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g. Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h. Do not overfill cylinders(No more than 80% volume liquid charge).
- i. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j. When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k. Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

LABELLING

Equipment shall be labeled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

RECOVERY

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designed for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants.

In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good work order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition.

Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

TRANSPORT OF EQUIPMENT CONTAINING FLAMMABLE REFRIGERANTS

Determined by local regulations.

DISCARDED APPLIANCES SUPPLIES FLAMMABLE REFRIGERANTS

See National Regulations.

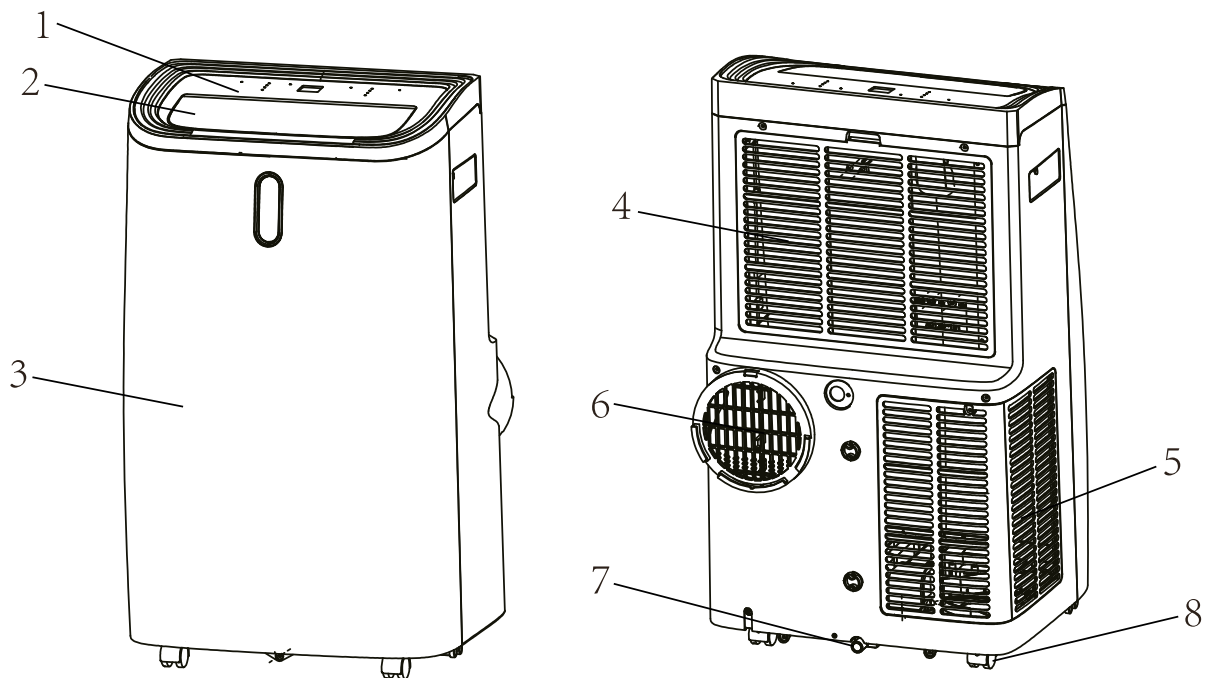
STORAGE PACKAGE (UNSOLD) EQUIPMENT

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.

The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

3. PRODUCT DESCRIPTION

DEVICE CONSTRUCTION DIAGRAM



1. Control panel
2. Air outlet with adjustable louver
3. Front Panel
4. Air inlet with air filter
5. Recessed handle
6. Air Exhaust
7. Drain opening with sealing plug
8. Castor

Note: The appearance is only for reference. Please see the real product for detail information.

FEATURES

- High Capacity in a compact size with cooling, dehumidifying, fan and heating function
- Temperature setting and display
- LED Digital display
- Electronic control with built-in timer, sleep mode

- Self-evaporating system for better efficient
- Auto shut off when tank full
- Automatic restart in the event of power outage
- Auto defrosting function at low ambient temperatures
- Remote control
- 3- speed fan
- Casters for easy mobility

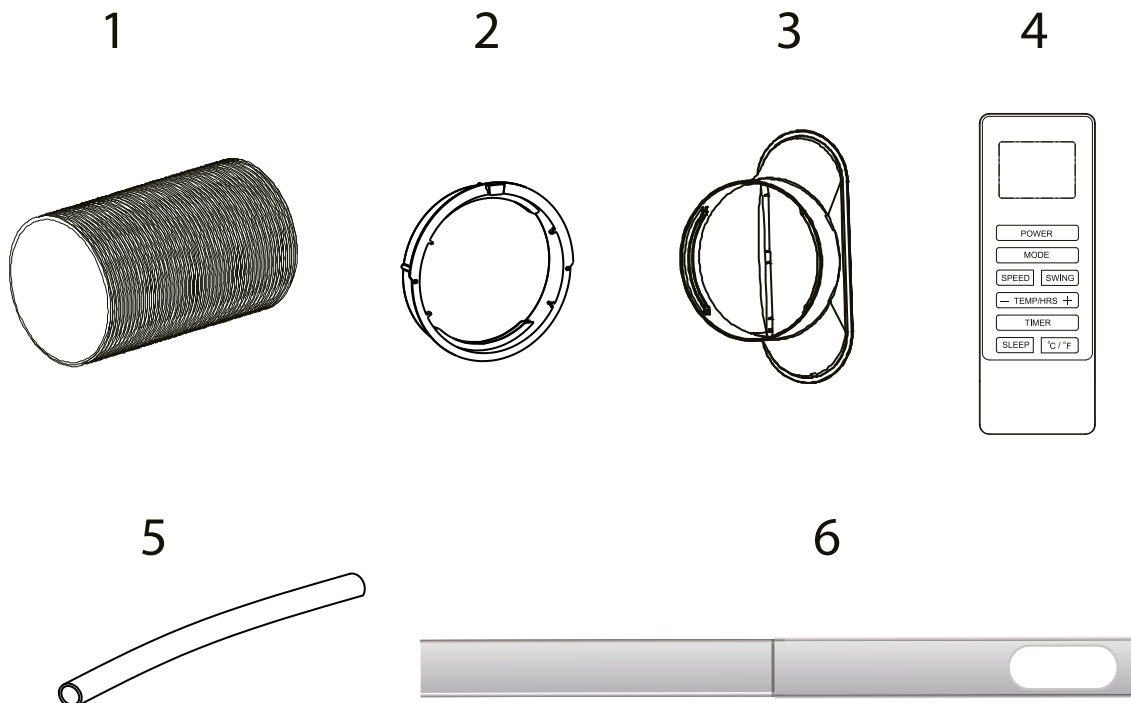
4. INSTALLING THE DEVICE

UNPACKING

Unpack the carton and remove the device and accessories.
After unpacking, inspect the device for damage or scratches.

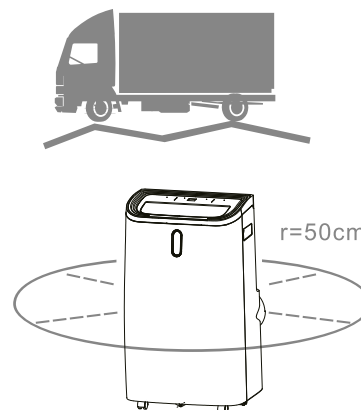
Contents of the set:

1. Pipe for discharging warm air (cooling) / cold air (heating) outside the room.
2. Connector for the pipe discharging warm/cold air with the air conditioner.
3. Connector for the pipe discharging warm/cold air with a strip - a seal for the sliding window.
4. Remote control.
5. Drainage pipe
6. Strip - a seal for the sliding window.



AIR CONDITIONER LOCATION

- In case of transportation on an inclined surface of more than 45°, the appliance must be placed in a vertical position for at least 24 hours before operation.
- Place the appliance on a stable, level surface in a place with at least 50 cm of free space around it to ensure adequate air circulation.
- Do not use near walls, curtains or other objects that may block the air inlet and outlet. Keep the air inlet and outlet free from obstruction.



Never install the device in a location where it may be exposed to:

- heat sources such as radiators, heaters, stoves or other heat-producing appliances,
- direct sunlight,
- vibrations or mechanical shocks,
- excessive dust and dirt in the room,
- lack of ventilation, e.g. a cabinet or shelf,
- uneven surface.



WARNING!

The device should be installed in rooms with an area exceeding 13 m². Do not install the device in a place where flammable gas may leak.



NOTE!

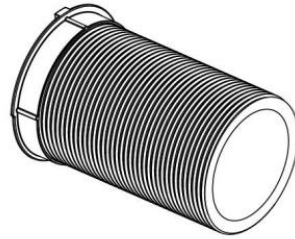
The manufacturer may provide another appropriate example or may provide additional information about the refrigerant odor.

INSTALLATION OF HOT/COLD AIR DISCHARGE PIPE

The air conditioner requires an exhaust pipe to be led outside so that warm and humid (in cooling) and cold (in heating) air can be discharged from the room outside. The exhaust pipe must not be changed or extended, as this will reduce efficiency, and even worse, the device will turn off due to too low pressure.

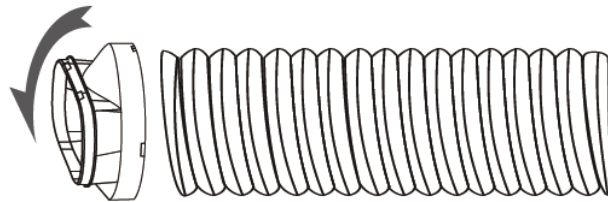
STEP 1

Connect the connector (2) to one end of the pipe (1) that discharges the hot/cold air outside the room.



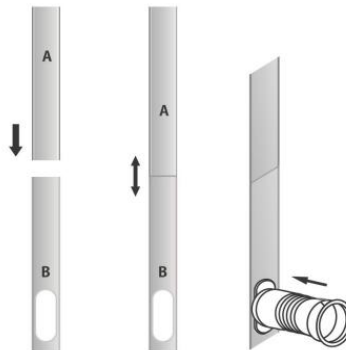
STEP 2

Connect the connector (3) to the other end of the pipe (1) that discharges the hot/cold air outside the room.



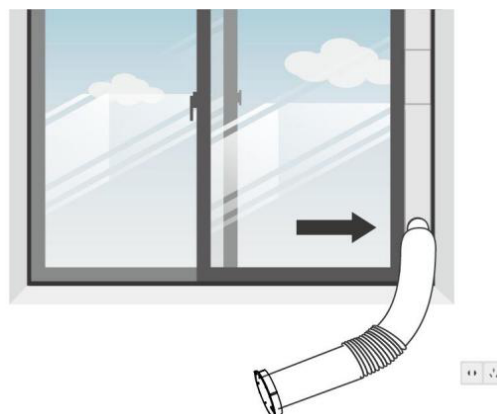
STEP 3

In the case of a sliding window, a strip – sliding window seal (6) should be installed in the window. Then, the connector (3) should be connected to the hole in the strip (6).



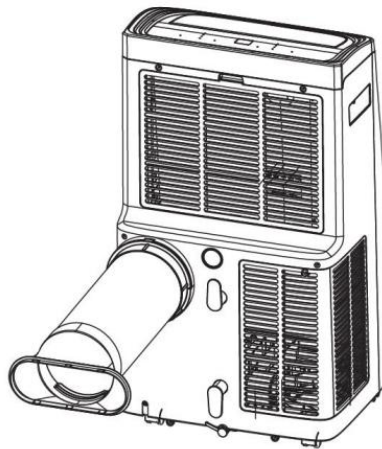
STEP 4

The window must be closed to secure the kit. It is recommended to seal the gap between the strip and the edges of the window for maximum performance.



STEP 5

Connect the discharge pipe (1) to the air outlet at the rear of the air conditioner using the connector (3) previously mounted at the end of the pipe.

**STEP 6**

Adjust the length of the flexible outlet pipe (1) to the distance of the unit from the window. Avoid sharp bends and crushing the pipe. Then, place the air conditioner within reach of an electrical outlet.

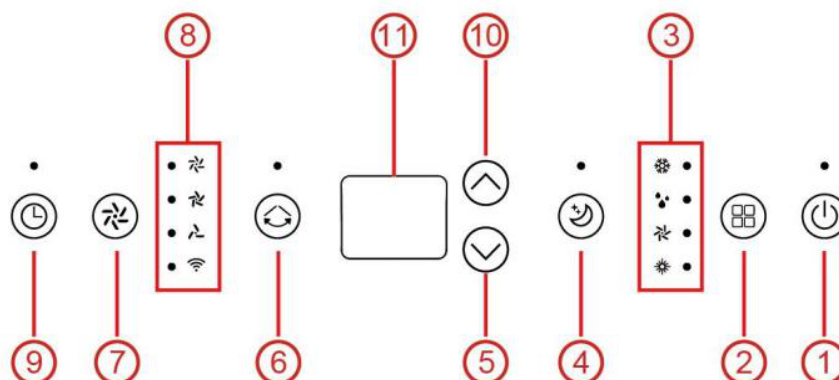
**NOTE!**

For other types of windows (e.g. traditional – tilt, roof or balcony doors) the outlet pipe with a flattened tip should be attached to the EBERG ClimaLock window seal (traditional tilt window) or ClimaLock R (roof window) – purchased separately or ClimaLock XL (balcony doors) – purchased separately.



5. OPERATION OF THE DEVICE

CONTROL PANEL AND DISPLAY



FUNCTION KEYS AND INDICATORS

1	POWER	Press to switch the machine on or off.
2	MODE	Press to switch the operation mode between cool, dry, fan and heat.
3	MODE INDICATOR	This display the Mode Setting between cool, dry, fan and heat.
4	SLEEP	Press to turn sleep mode on or off.
5	DOWN	Decreasing the desired temperature or timer setting.
6	SWING	Adjust the air flow direction vertically.
7	SPEED	Press to switch the fan speed in HIGH, middle and LOW.
8	INDICATORS	LED for high speed & middle speed & low speed & WIFI
9	TIMER	Sets a time for the unit to automatically start or stop. Long press this button to start the network configuration or disconnect the WIFI.
10	UP	Increasing the desired temperature(16°C~32°C) or timer setting.
11	DIGITAL DISPLAY	Displays timer setting and temperature.

CONFIGURING THE CONNECTION TO THE Wi-Fi WIRELESS NETWORK AND THE MOBILE APPLICATION

- The device can be controlled using a mobile application, in order to remotely control the configured device, it must be connected to the power supply network, be within the range of the Wi-Fi network saved in its memory (with the SSID name and password set during configuration), this network must have access to the Internet and the ports cannot be blocked.
 - Only one mobile application can control the device at a time. If you want to change the phone with which the device is operated to another, uninstall the device in the application and then reconfigure the connection as described in the instructions.
1. Scan the QR code with your phone or search for and download the "EBERG" app. The app is available for Android and Ios.



2. Register or log in to the app.
3. Plug your device into a power outlet and make sure it is within range of a Wi-Fi network.
4. Activate Wi-Fi in your device settings.
5. Place the device about 5m away from your router.
6. Press and hold the "Timer" button to start the network configuration, when the Wi-Fi indicator starts flashing, you can connect to Wi-Fi. After 3 minutes, the status will be canceled if the connection is not configured, and the indicator light will be off. If you want to reconnect to Wi-Fi, press and hold the "Timer" button to start the network configuration again, the Wi-Fi indicator will start flashing again.

Method 1

Connect via Bluetooth Turn on the Bluetooth function on your phone or other mobile device. While the Wi-Fi connection indicator on the device is flashing, open the "EBERG" app, the device will connect automatically.

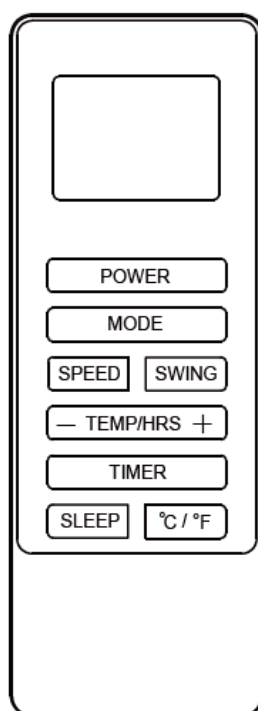
Method 2

- While the Wi-Fi connection LED on the device is flashing, select "Air Conditioners" in the "EBERG" application, then select the VIGO V47E1 device from the list.
- Your network, in which the device will be, must operate in the 2.4GHz band.
- Make sure that the Wi-Fi connection LED is flashing quickly. Confirm the flashing in the application.
- The process of searching for a wireless device in the Wi-Fi network will begin.

Notes:

If the device has been successfully connected, the diode on the device will light up to indicate a Wi-Fi connection. The device can be operated using the mobile application. To turn off the Wi-Fi function, press and hold the "Timer" button for 5 seconds, the diode will turn off. In case of problems, follow the instructions in the mobile application.

REMOTE CONTROL



AIR CONDITIONER CONTROL

Starting and Shutting

Down Press the POWER button to turn on the device.

The device works in FAN mode by default.

Press the MODE button to select the desired operating mode.

Press the POWER button again to turn off the power.

Operating modes

The device has five operating modes: cooling, dehumidification, ventilation, heating, night (SLEEP).

Room cooling

Select cooling mode to lower the room temperature. Press the MODE button repeatedly until the COOL LED lights up. Press the + / - button to adjust the temperature displayed on the screen. The temperature can be set from 16°C to 32°C. Press the SPEED button repeatedly until the desired fan speed indicator lights up. To control the horizontal air flow direction, press the SWING button.

Note: The air conditioner will stop cooling if the room temperature is lower than the selected temperature.

Room heating

Press the MODE button repeatedly until the HEAT LED lights up. Press the +/- button to set the temperature higher than the room temperature. You can also adjust the fan speed.

Note: The drain hose should be connected to the device for continuous operation.

Room ventilation

Press the MODE button repeatedly until the FAN LED lights up. In fan mode, the air in the room is mixed but not cooled. Press the SPEED button repeatedly to select the desired fan speed.

Drying the room

Press the MODE button on the control panel or remote control, the DRY LED will light up. The fan speed cannot be selected. Please connect the hose to the drain outlet at the bottom of the unit. Note: In this mode, the fan speed switches to low speed and the temperature cannot be set.

Night mode (SLEEP)

Night mode can be activated in cooling and heating mode.

- In cooling mode: After 1 hour, the set temperature will increase by 1°C, after another hour, the set temperature will increase by 1°C again.
- In heating mode: After 1 hour, the set temperature will decrease by 1°C, after another hour, the set temperature will decrease by 1°C again.
- After 2 hours, the set temperature will not change again. All indicators will be dimmed in SLEEP mode.
- After SLEEP mode is activated for 12 hours, the unit will stop automatically.

Setting the Timer (1-24h)

The timer on this device can operate in two ways:

To turn off (when the device is on):

- Press the Timer button to turn on the timer function.
- Press the + / - button repeatedly to set the delay time for turning off the device.

To turn on (when the device is off):

- Press the Timer button to turn on the timer function.
- Press the + / - button repeatedly to set the delay time for turning on the device

To cancel the timer setting:

- Press the + / - button repeatedly until the LED shows "00".

Note! Pressing the POWER button will also exit the timer setting.

Automatic defrost

At low room temperatures, frost may accumulate during evaporator operation. The unit will automatically start defrosting and the POWER LED will flash. The defrosting control sequence is as follows:

- When the unit is in cooling or dry mode, and the temperature sensor detects that the evaporator coil temperature is below -1°C, the compressor will stop for 10 minutes. After this time or when the temperature reaches 7°C, the unit will start again in cooling mode.

- When the unit is in dry mode, when the evaporator coil temperature sensor detects that the evaporator temperature is below 40°C and the temperature difference between the evaporator coil temperature and the room temperature is below 19°C, after the compressor has been running for 20 minutes, the unit will start defrosting for 5 minutes and the power indicator will flash.

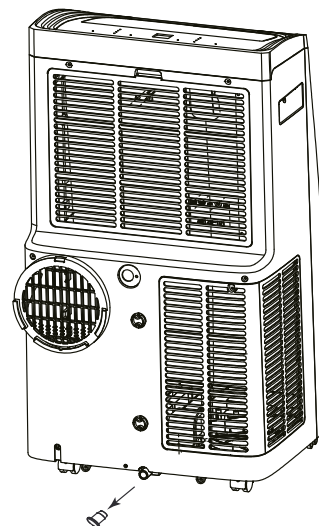
Overload protection

In the event of a power failure, to protect the compressor, there is a 3-minute compressor restart delay.

CONDENSATE DRAINAGE

Manual Drainage

- When the condensate tank is full, the unit will stop working. Unplug it from the power supply. **Note!** Move the unit carefully to avoid spilling water into the water pan located at the bottom of the air conditioner housing.
- Place the water container below the lower water drain at the back of the unit.
- Remove the plug from the lower water drain. The water will drain into the previously prepared container.



Caution!

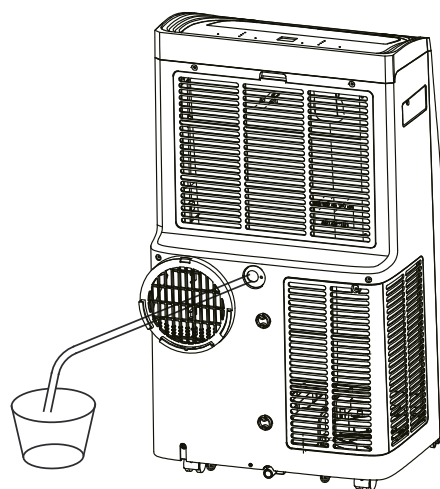
- Store the water stopper so that you do not lose it.
- The device can be tilted back slightly when draining the water.
- If the external water container placed is not able to hold all the water, before it is completely full, the water drain should be plugged with the stopper to prevent water from spilling onto the floor or carpet.
- After draining the water, plug the drain with the stopper.

Caution! Restart the device only after making sure that the water drain is properly plugged with the stopper. Otherwise, the water will flow onto the floor or carpet.

Continuous drainage

The automatic condensation evaporation system uses the collected water to cool the refrigeration system to ensure better performance of the unit. There is no need to empty the condensation tank in cooling mode, except for dehumidification mode and high humidity conditions. Condensation water evaporates from the condenser and is removed through the discharge hose.

For continuous or unattended operation in dehumidification mode, connect the condensation drain hose (included) to the device. Condensation water can flow into a container on its own or be released by gravity, e.g. into a sewage drain.



Continuous drainag:

- Turn off the appliance before starting to prepare for continuous drainage. • Remove the drain plug cap and store it in a safe place.
- Firmly connect the hose to the condensate drain and make sure it is not kinked or free from obstructions.
- Place the hose outlet over a drain or bucket and make sure the water can flow freely from the appliance.
- Do not immerse the end of the hose in water. Otherwise, it may cause a blockage in the hose.

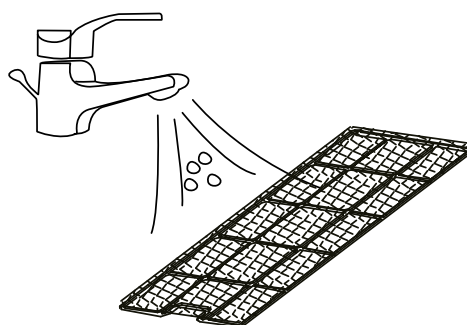
6. CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING THE AIR FILTER

(recommended once every two weeks)

Dust collecting on the filter restricts airflow into the unit. Restricted airflow reduces system efficiency and can damage the unit if blocked. The air filter requires regular cleaning. The air filter can be removed for easy cleaning. Do not use the unit without the air filter in place as this can cause contamination of the evaporator.

1. Press the POWER button to turn off the unit and unplug the power cord.
2. Remove the filter mesh from the unit.
3. Use a vacuum cleaner to remove dust from the filter.
4. Turn the filter upside down and rinse it under running water.
5. Allow water to flow through the filter in the opposite direction of airflow. Set aside and allow the filter to dry completely before reinstalling.



Caution! Do not touch the surface of the vaporizer with bare hands as this may cause injury.

REFRIGERANT SERVICE

Detailed rules of conduct and safety rules that must be strictly observed during all work with refrigerant are described in detail in chapter 2.2. PRECAUTIONS WHEN SERVICING AN APPLIANCE FILLED WITH R290 REFRIGERANT of this instruction manual.

The basic principles of handling are as follows:

1. Gas/vapour is heavier than air. May accumulate in confined spaces, particularly at or below ground level.
2. Eliminate all possible sources of ignition.
3. Use appropriate personal protective equipment (PPE).
4. Evacuate non-essential personnel, isolate and ventilate the area.
5. Avoid contact with eyes, skin or clothing. Do not breathe vapours or gas.
6. Prevent entry into drains and public waters.
7. Contain the source of the release (leak) if safe to do so. Consider using a water spray to disperse vapours.
8. Isolate the area until the gas has dissipated. Ventilate the area and test for gas before entering the area. In the event of a leak, contact the appropriate authorities (fire department).

Problem	To determine the cause, check:	Solution – Corrective Actions
The device is not working	Check that the power connection is correct.	Plug the power cord into a wall outlet.
	Check if the water level indicator is lit.	Empty the water tank by removing the rubber stopper.
	Check the room temperature.	The operating temperature range is 5 – 35°C.
The device works with reduced performance	Check that the air filter is not clogged.	If necessary, clean the air filter.
	Check if the air duct is blocked.	Remove the obstacle that blocks the free flow of air .
	Check if any doors or windows in the room are open.	Close windows and doors
	Check that the appropriate operating mode has been selected and that the temperature is set correctly.	Set the mode and temperature to the appropriate value according to the instructions.
	The exhaust hose is disconnected.	Check that the exhaust hose is securely attached.
Water leak	Leakage while moving the device.	Before moving the appliance, empty the water tank.
	Check that the drain hose is not kinked or broken.	Straighten the hose to avoid blockage.
Excessive noise	Check if the device is set up correctly.	Place the device on a level and hard surface.
	Check for loose, vibrating parts.	Secure and tighten parts.
	The noise resembles flowing water.	The sound comes from the refrigerant flowing. This is normal.

Error code	Cause	Solution
00/E0	Communication errors between the main PCB and the display PCB.	Contact an authorized service center.
E1	Ambient temperature sensor failure.	Contact an authorized service center.
E2	Coil temperature sensor failure.	Contact an authorized service center.
Ft	High water level alarm in the tank.	Empty the water tank by removing the rubber stopper.

8. STORAGE, DECOMMISSIONING

STORAGE

Long-term storage - If the device will not be used for a long time (more than a few weeks), it is best to clean the device and dry it completely. Please store the device according to the following rules:

1. Unplug the appliance from the power source and remove the hot air exhaust pipe and window assembly, which should be stored with the appliance.
2. Drain any remaining water from the appliance.
3. Clean the filter and leave it to dry completely in a shaded place.
4. Reinstall the filter in its place.
5. Keep the appliance upright during storage.
6. Store the appliance in a ventilated and dry room.

NOTE!

The evaporator inside the machine should be dried before packing the machine to avoid damaging the components and mold. Unplug the machine and place it in a dry, open place for a few days to dry. Another way to dry the machine is to turn on the machine, set the ventilation mode to low speed and keep it in this state until the drainage pipe dries, so as to keep the inside of the machine dry and prevent mold from forming.

DECOMMISSIONING



The release of refrigerant into the atmosphere is strictly prohibited!



Such marking informs that this equipment, after its period of use, cannot be placed together with other household waste. The user is obliged to return it to a collection point for used electrical and electronic equipment. Collectors, including local collection points, shops and municipal units, create an appropriate system enabling the return of this equipment. Proper handling of used electrical and electronic equipment helps to avoid consequences harmful to human health and the natural environment, resulting from the presence of hazardous components and improper storage and processing of such equipment. Disposal should be carried out in a proper and environmentally friendly manner in accordance with applicable legal regulations.

9. DECLARATION OF CONFORMITY

Climateo.eu Sp. z o.o. hereby declares that the radio device type VIGO V47E1 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://eberg.eu/wp-content/uploads/2025/11/Deklaracja-zgodnosci-VIGO.pdf>

Wi-Fi:

Frequency range in which the device operates: 2400MHz-2483.5MHz(2.400GHz-2.4835GHz). Maximum radio frequency power emitted in the frequency range in which the device operates: 20dBm.

Bluetooth:

Frequency range in which the device operates: 2400Mhz-2483.5Mhz (2.400GHz-2.4835GHz). Maximum radio frequency power emitted in the frequency range in which the device operates: 20dBm.

GWARANCJA

1. Produkty objęte są gwarancją producenta w okresie 24-miesięcy licząc od dnia sprzedaży.
2. W przypadku naprawy gwarancyjnej urządzenia objętego gwarancją, okres gwarancji ulega wydłużeniu o okres naprawy urządzenia liczony w pełnych dniach.
3. Gwarancją objęte są wyłącznie urządzenia Eberg wprowadzone do obrotu na rynek Polski przez Climateo.eu Sp. z o.o.
4. Gwarancja obejmuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Gwarancją objęte są ukryte wady produkcyjne wyrobów.
6. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych:
 1. Nieprawidłowym montażem, rozruchem lub/i obsługą wykonywaną niezgodnie z dokumentacją techniczną urządzenia.
 2. Nieprawidłowym podłączeniem lub zasilaniem urządzenia napięciem innym niż podane na tabliczce znamionowej i/lub dokumentacji techniczno ruchowej urządzenia.
 3. Naprawami lub modyfikacjami konstrukcyjnymi urządzenia we własnym zakresie.
 4. Eksploatacją urządzeń w warunkach niezgodnych z przeznaczeniem i cechami konstrukcyjnymi wyrobu (tłuszcze, pyły, zbyt wysokie lub/i niskie temperatury...)
 5. Spaleniem silników elektrycznych uruchamianych lub/i eksploatowanych bez zabezpieczeń termicznych określonych w dokumentacji techniczno ruchowej.
 6. Niewłaściwą konserwacją urządzeń (lub zaniechaniem konserwacji) przewidzianą w dokumentacji Technicznej.
7. Stwierdzone uszkodzenia urządzenia objętego Gwarancją należy zgłosić Climateo.eu Sp. z o.o. | 32-002 Kokotów | Kokotów 703 | tel +48 12 352 34 25
8. Zgłoszenie reklamacyjne powinno zawierać:
 1. Model urządzenia
 2. Numer seryjny
 3. Datę zgłoszenia reklamacji
 4. Opis uszkodzenia
 5. Datę zakupu
 6. Kopię dowodu zakupu
9. Zgłoszenia reklamacyjne będą rozpatrzone w terminie nie dłuższym niż 14 dni, licząc od dnia dostarczenia towaru do Gwaranta przez konsumenta.
10. Urządzenia należy zdemontować, zapakować i wysłać do Climateo.eu Sp. z o.o. | 32-002 Kokotów | Kokotów 703 | tel +48 12 352 34 25
11. W przypadku zasadności reklamacji urządzenie zostanie naprawione (lub wymienione na nowe) i odesłane do Nabywcy. Koszt przesyłki pokrywa Gwarant.
12. Gwarant zastrzega sobie prawo do decyzji o sposobie realizacji gwarancji, tj. o naprawie bądź wymianie urządzenia na nowe.
13. W przypadku stwierdzenia bezzasadnego roszczenia gwarancyjnego urządzenie zostanie naprawione i/lub odesłane na koszt Nabywcy, po wcześniejszym potwierdzeniu przez Nabywcę kosztów naprawy oraz wysyłki reklamowanego towaru.
14. Zmiany konstrukcyjne urządzeń i/lub samowolne naprawy skutkują utratą gwarancji.
15. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa urządzenia:	Pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy:
Model:	
Nr fabr. / nr silnika:	
Nr rachunku / faktury:	
Data sprzedaży:	

Dane zgłaszającego reklamację:

Nazwa i adres firmy:
Telefon kontaktowy:
Osoba do kontaktu:

Adnotacje o przebiegu napraw

Data zgłoszenia	Data naprawy	Uszkodzenie	Rodzaj naprawy	Wykonał serwis (podpis i pieczęć)

EBERG[®]

Climateo.eu Sp. z o.o.
Kokotów 703
32-002 Kokotów
biuro@eberg.eu
tel. +48 12 352 34 25
www.eberg.eu